



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/2000/1
4 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ЯНВАРЯ 2000 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что в период с 16 по 31 декабря 1999 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании, базирующиеся в Саудовской Аравии, Кувейте и Турции, продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, совершая акты агрессии, осуществляя сбор разведывательных данных и предпринимая провокационные действия, информация о которых содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас оказать воздействие на Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и страны, предоставляющие им условия для совершения этих актов агрессии, а именно – Саудовскую Аравию, Кувейт и Турцию, с тем чтобы положить конец этим действиям, которые, представляя собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Ирака.

В результате этих действий гибнут и получают ранения сотни мирных жителей и наносится серьезный ущерб частной и государственной собственности. Материально-техническая поддержка, которую Саудовская Аравия, Кувейт и Турция оказывают Соединенным Штатам Америки и Великобритании, делает их основными соучастниками совершающейся против Ирака агрессии, и, следовательно, международная ответственность за последствия этих действий ложится и на них. Правительство Республики Ирак вновь заявляет о своем праве требовать законной компенсации за ущерб, причиняемый народу страны вышеупомянутыми действиями.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Сайд Х. ХАСАН
Посол
Постоянный представитель

Информация о нарушениях воздушного пространства Ирака самолетами
Соединенных Штатов Америки и Великобритании и о причиненном ущербе
за период с 16 по 31 декабря 1999 года

1. В северном районе было совершено 54 самолето-пролета со скоростью 720–780 километров в час на высотах 6000–12 000 метров:

а) 24 декабря 1999 года в 12 ч. 30 м. самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15 и F-16, следуя с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они осуществили 8 вылетов с территории Турции при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, и совершили облет районов Заху, Дахука, Айн-Залы, Акры и Талль-Афара. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 13 ч. 30 м. вынудили их покинуть указанные районы.

б) 29 декабря 1999 года в 11 ч. 50 м. американские и британские самолеты F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B, следуя с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они осуществили 14 вылетов с территории Турции при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, и совершили облет районов Мосула, Эрбиля, Дахука, Талль-Афара, Заху и Эль-Амадии. Наши силы ПВО, действовавшие в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 13 ч. 10 м. вынудили их покинуть указанные районы.

с) 30 декабря 1999 года в 11 ч. 00 м. американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B, следуя с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они осуществили 16 вылетов с территории Турции при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, и совершили облет районов Мосула, Дахука, Талль-Афара, Эрбиля, Акры, Эль-Амадии и Заху. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 15 ч. 10 м. вынудили их покинуть эти районы.

д) 31 декабря 1999 года в 11 ч. 05 м. американские и британские самолеты F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B, следуя с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они осуществили 16 вылетов с территории Турции при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, и совершили облет районов Эль-Амадии, Заху, Айн-Залы, Акры, Мосула, Талль-Афара и Эрбиля. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 13 ч. 05 м. вынудили их покинуть указанные районы.

2. В южном районе было совершено 130 самолето-пролетов со скоростью 720–780 километров в час на высотах 9000–13 000 метров:

а) 26 декабря 1999 года в 07 ч. 30 м. американские и британские самолеты F-14 и F-15, следуя с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они осуществили шесть вылетов с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и совершили облет районов Эс-Сальмана, Ушбайджи, Эль-Луссуфа и Тактакана. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 08 ч. 00 м. вынудили их покинуть указанные районы.

б) 27 декабря 1999 года в 07 ч. 40 м. американские и британские самолеты F-15 и F-16, следуя с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они осуществили 12 вылетов с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и совершили облет районов Эль-Луссуфа и Ушбайджи. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 08 ч. 30 м. вынудили их покинуть указанные районы.

с) 28 декабря 1999 года в 07 ч. 55 м. американские и британские самолеты F-15 и F-16, следуя с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они осуществили 8 вылетов с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и совершили облет районов Ушбайджи, Луссуфа, Укхайдира и Эль-Маании. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 08 ч. 45 м. вынудили их покинуть указанные районы.

д) 29 декабря 1999 года в 09 ч. 55 м. американские и британские самолеты F-14, F-15, "Торнадо" и ЕА-6В, следуя с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они осуществили 46 вылетов: 32 - с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 14 - с территории Кувейта при поддержке самолета системы управления и командования Е-2С, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эс-Сальмана, Басры, Эль-Курны, Эн-Насирии, Амары, Эль-Хая, Джалибы, Артави, Эль-Бусайи и Ушбайджи. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 15 ч. 30 м. вынудили их покинуть эти районы.

е) 31 декабря 1999 года в 09 ч. 50 м. американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, F-18, "Торнадо" и ЕА-6В, следуя с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они осуществили 58 вылетов: 40 - с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы управления и командования АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 18 - с территории Кувейта при поддержке самолета системы управления и командования Е-2С, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Эль-Луссуфа, Ушбайджи, Эс-Сальмана, Артави, Джалибы, Эль-Бусайи, Кальят-Сикара, Басры, Эш-Шатры, Эр-Рифаи, Эс-Самавы, Амары, Эр-Румайты, Эн-Насирии и Эль-Курны. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по этим самолетам огонь и в 11 ч. 00 м. вынудили их покинуть указанные районы.
